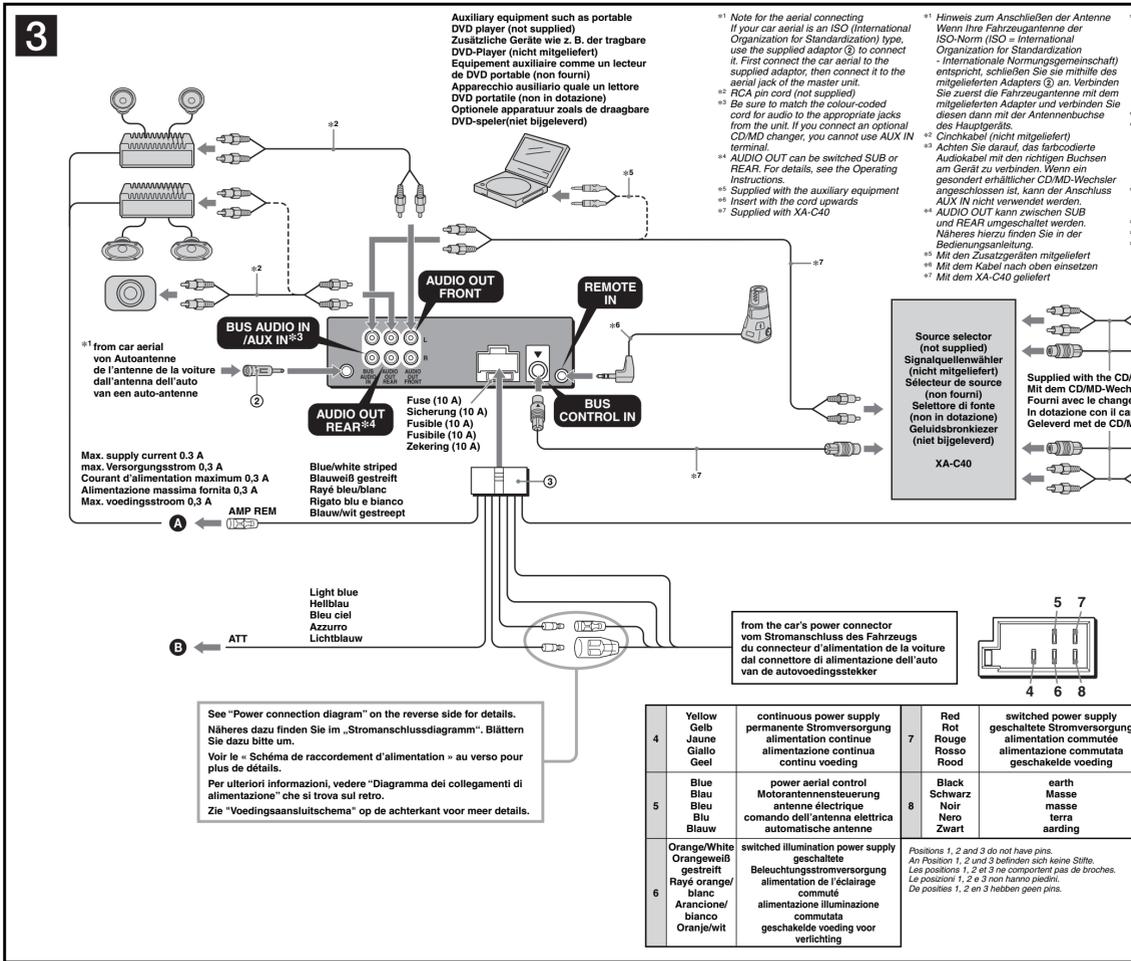


Network Audio System

Installation/Connections
 Installation/Anschluss
 Installazione/Connessioni
 Installazione/Collegamenti
 Montage/Aansluitingen

MEX-1GP

© 2006 Sony Corporation Printed in Thailand



1	Purple Violet	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Weiß Blanc Bianco Wit	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
2	Blue Blau Bleu Bleu Blau	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	6	Black Schwarz Noir Zwart	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
3	Grey Grün Gris	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	7	Green Grün Vert Verde Groen	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
4	Orange/White Orange/Weiß Orange/Blanc Orange/Bianco Orange/Wit	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	8	Red Rot Rouge Rosso Rood	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links

See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlußdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um. Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation » au verso pour plus de détails. Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione" che si trova sul retro. Zie "Voedingsaansluitschema" op de achterkant voor meer details.

Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth leads to a common earth point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzlehne eingeklemmt werden.
- Schließen Sie, bevor Sie irgendeine Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfstromanschluß verbinden.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale des circuits du véhicule raccordés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Note sul cavo di alimentazione (giallo)

- Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
- Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (A) and the protection collar (B) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (C) to remove the bracket (A) and the protection collar (B) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (B)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (C) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Caution

Handle the bracket (A) carefully to avoid injuring your fingers.

Teilleiste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
- Die Halterung (A) und die Schutzumrandung (B) werden vor dem Anschließen am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (A) und die Schutzumrandung (B) mithilfe der Löseschlüssel (C) bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Abheben der Schutzumrandung und der Halterung (B)“ auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (C) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden auch benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

Vorsicht

Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (A) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

Exemple de raccordement

Remarques (A-A)

- Raccordez l'appareil au câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.
- L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

Conseil (B-B)

Dans le cas du raccordement de deux changeurs de CD/MD ou plus, le sélecteur de source XA-C40 (non fourni) est indispensable.

Connection diagram

A To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier. This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

B To the interface cable of a car telephone

Anschlussbeispiel

Hinweise (A-A)

- Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
- Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

Tip (B-B)

Zum Anschließen von zwei oder mehr CD/MD-Wechslern wird der Signalquellenwähler XA-C40 (nicht mitgeliefert) benötigt.

Exempio di collegamento

Note (A-A)

- Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'amplificatore.
- L'allarme viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

Suggerimento (B-B)

Per collegare due o più cambi CD/MD, occorre utilizzare il selettore di fonte XA-C40 (non in dotazione).

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (B) may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads

- The power aerial control lead (blue) supplies a 12 V DC (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FMMW/LV aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers to those of the left speaker.
- Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Warnung

Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungs-kabel (B) die Antenne beschädigt werden.

Hinweise zum Steuer- und Stromversorgungsleitungen

- Die Motorantenne (blau) liefert eine 12 V Gleichstrom-, oder TA-Funktion (Verkehrsinformations) aktiviert.
- Wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe eingebauten FMMW/LV-Antenne ausgestattet ist, schließen Sie die Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder die Zubeleuchtungs-Steuerleitung (rot) an den Stromversorgungsanschluss des vorhandenen Antennenverstärkers an. Näheres dazu erfahren Sie im Handb. d. Fahrer.
- Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskästchen angeschlossen werden.

Stromversorgung des Speichers

Wenn sie gelbe Stromversorgungsleitung angeschlossen ist, wird der Speicher stets (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.

Hinweise zum Lautsprecheranschluss

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautspeakers.
- Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
- Versuchen Sie nicht, Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebautem Verstärker) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher vorhanden ist.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweise zum Anschließen

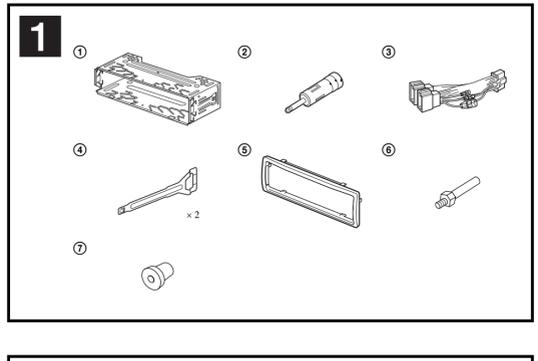
Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. In diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

Schema di collegamento

A AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale. Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.

B Al cavo di interfaccia di un telefono per auto

* not supplied / nicht mitgeliefert / non fourni / non in dotazione / niet bijgeleverd



Equipment used in illustrations (not supplied)
 In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
 Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
 Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
 Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

Front speaker / Frontlautsprecher / Haut-parleur avant / Diffusor anteriore / Voorluidspreker

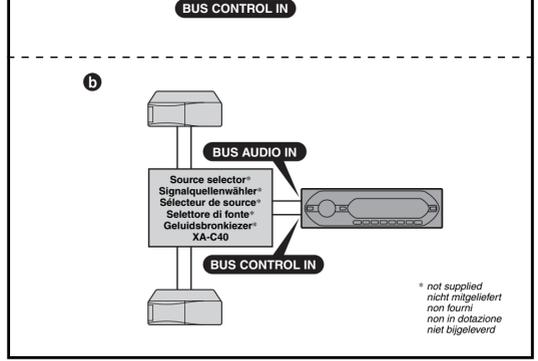
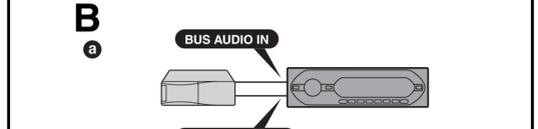
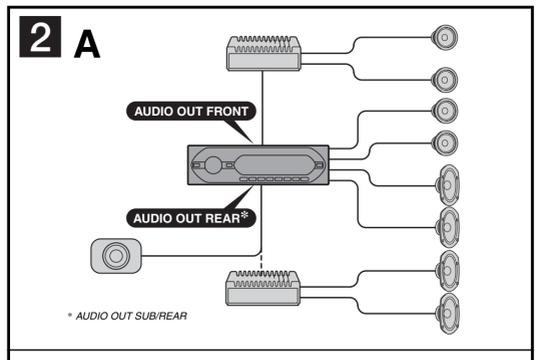
Rear speaker / Hecklautsprecher / Haut-parleur arrière / Diffusor posteriore / Achterluidspreker

Active subwoofer / Aktiver Tieftöner / Caisson de graves actif / Subwoofer attivo / Actieve subwoofer

Power amplifier / Endverstärker / Amplificateur de puissance / Amplificatore di potenza / Eindverstärker

CD/MD changer / CD/MD-Wechsler / Changeur de CD/MD / Cambia CD/MD / CD/MD-wisselaar

Rotary commander RM-X4S / Joystick RM-X4S / Satellite de commande RM-X4S / Telecomando a rotazione RM-X4S / Bedieningsatelliet RM-X4S

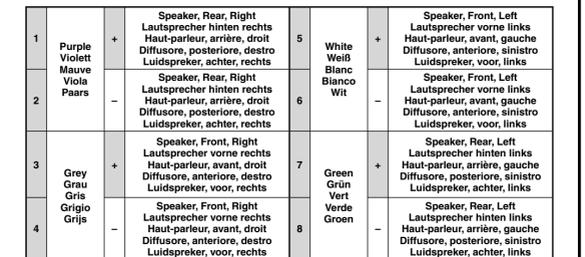


* not supplied / nicht mitgeliefert / non fourni / non in dotazione / niet bijgeleverd

Remarque sur le raccordement de l'antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (A) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.

Hinweis zum Anschließen der Antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (A) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.

Note for the collection of the antenna
 Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization - Organizzazione per la Standardizzazione Internazionale) utilizzare l'adattatore (A) in dotazione per collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.



1	Purple Violet	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Weiß Blanc Bianco Wit	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
2	Blue Blau Bleu Bleu Blau	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Diffusor, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	6	Black Schwarz Noir Zwart	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Diffusor, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
3	Grey Grün Gris	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	7	Green Grün Vert Verde Groen	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
4	Orange/White Orange/Weiß Orange/Blanc Orange/Bianco Orange/Wit	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Diffusor, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	8	Red Rot Rouge Rosso Rood	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Diffusor, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links

Opmerking bij de antenne-aansluiting
 Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization - Organizzazione per la Standardizzazione Internazionale) moet u de aansluiting met behulp van de bijgeleverde adapter (A). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en verbind de antennesstekker op het hoofdtoestel.

Hinweis zum Anschließen der Antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (A) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.

Note for the collection of the antenna
 Se l'antenna dell'auto è di tipo ISO (International Organization for Standardization - Organizzazione per la Standardizzazione Internazionale) utilizzare l'adattatore (A) in dotazione per collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.

Let op

- De antenne aansluiting wordt gebruikt op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelraam) terecht komen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit het netsnoer (A) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzichtig met aangesloten draden op veiligheidsredenen altijd van isolatie tape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
- De beugel (A) en de beschermende rand (B) worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verpakt.
- La scatta (C) e la cornice di protezione (D) vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio (C) per rimuovere la staffa (D) e la cornice di protezione (D) dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa e della cornice di protezione (D)" sul lato opposto del foglio.
- Conservare le chiavette di rilascio (C) per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'unità dall'auto.

Let op

Houd de beugel (A) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

Voorbeeldaansluitingen

Opmerking (A-A)

- Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.
- U moet de pieptoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.
- L'allarme viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

Suggerimento (B-B)

Per collegare due o più cambi CD/MD, occorre utilizzare il selettore di fonte XA-C40 (niet bijgeleverd) nodig.

Aansluitschema

A Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindverstärker. Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat beschadigd.

B Naar het Interface-snoer van een autotelefoon

Waarschuwing

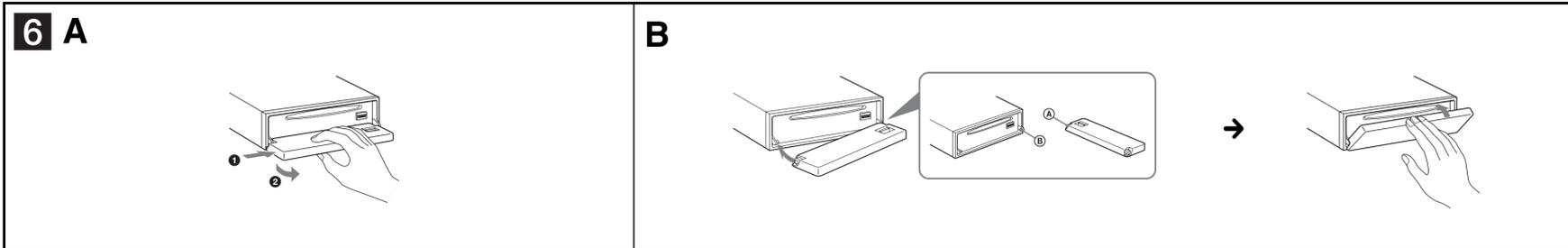
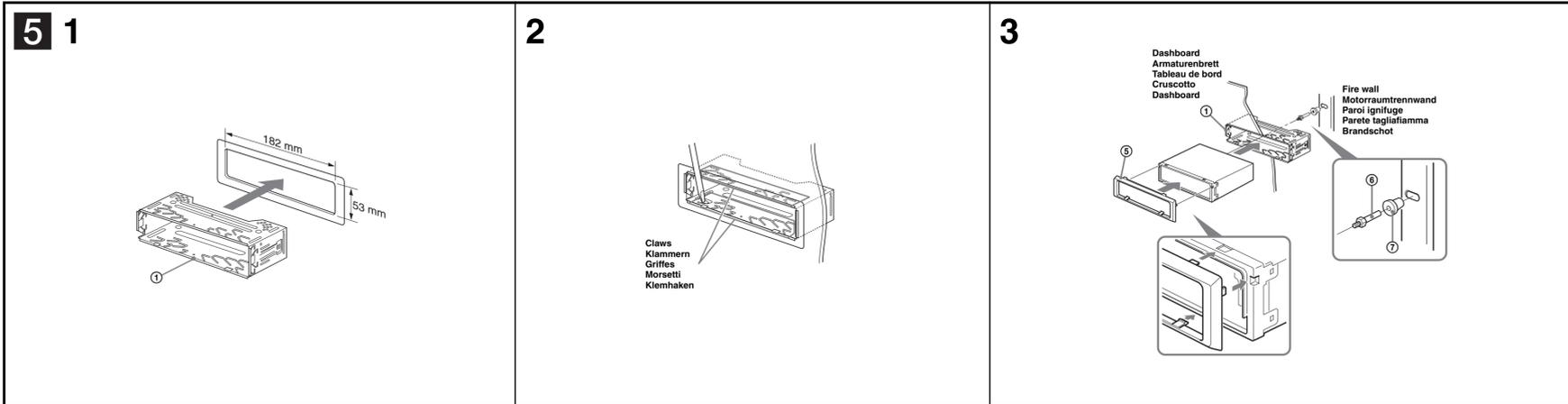
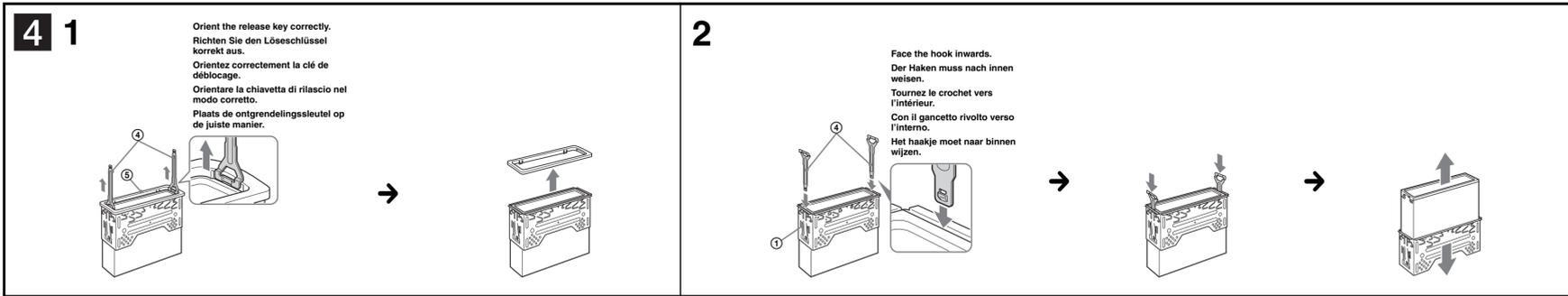
Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met het bijgeleverde netsnoer (A) de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedrading- en voedingskabels

- De antenne-voedingskabel (blauw) levert +12 V gelijkstroom wanneer u de tuner inschakelt of de AF (Alternatieve Freqüent) of TA (Traffic Announcement) functie activeert.
- Wanneer uw auto is uitgerust met een FMMW/LV-antenne (in de achteruitrijlijn), moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingsgang van de bestaande antenneversterker.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit het netsnoer (A) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzichtig met aangesloten draden op veiligheidsredenen altijd van isolatie tape.

Opmerking over aansluiting

Als de luidspreker en versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "FAILURE" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ① from the unit.

- Remove the protection collar ④. Engage the release keys ② together with the protection collar ④.
- Pull out the release keys ② to remove the protection collar ④.
- Remove the bracket ①. Insert both release keys ② together between the unit and the bracket ① until they click.
- Pull down the bracket ①, then pull up the unit to separate.

Mounting example 5

Installation in the dashboard

Notes

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary ⑤-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit ⑤-3).

How to detach and attach the front panel 6

Before installing the unit, detach the front panel.

- 6-A To detach**
- Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OPER), then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

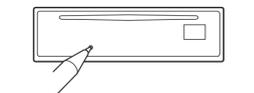
- 6-B To attach**
- Place the hole ⑥ in the front panel onto the spindle ⑥ on the unit, as illustrated, then push the left side in.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abheben und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbauport sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung 4

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ④ und die Halterung ① vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung ④. Setzen Sie beide Löseschlüssel ② an der Schutzumrandung ④ an.
- Ziehen Sie die Schutzumrandung ④ mithilfe der Löseschlüssel ② heraus.
- Entfernen Sie die Halterung ①. Führen Sie beide Löseschlüssel ② zwischen dem Gerät und der Halterung ① ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
- Ziehen Sie die Halterung ① nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel 5

Installation im Armaturenbrett

Hinweise

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen ⑤-2).
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ④ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen ⑤-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte 6

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

- 6-A Abnehmen**
- Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (OPER), schieben Sie die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie die linke Seite heraus.

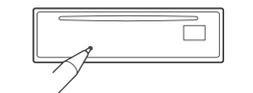
- 6-B Anbringen**
- Setzen Sie die Aussparung ⑥ an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift ⑥ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abheben und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support 4

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection ④ et le support ① de l'appareil.

- Enlevez le tour de protection ④. Enclenchez les clés de déblocage ② simultanément dans le tour de protection ④.
- Tirez sur la clé de déblocage ② pour retirer le tour de protection ④.
- retirez le support ①. Insérez les deux clés de déblocage ② simultanément entre l'appareil et le support ① jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place.
- Tirez le support ① vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage 5

Installation dans le tableau de bord

Remarques

- Pliez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire ⑤-2).
- Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection ④ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil ⑤-3).

Retrait et fixation de la façade 6

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

- 6-A Pour la retirer**
- Avant de déposer la façade, n'oubliez pas d'appuyer sur (OFF). Appuyez ensuite sur (OPER), puis faites glisser la façade vers la droite et retirez la côté gauche.

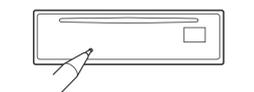
- 6-B Pour la mettre en place**
- Fixez la partie ⑥ de la façade sur la partie ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche.

Avvertimento al caso où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice di protezione 4

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione ④ e la staffa ① dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione ④. Inserire le chiavette di rilascio ② nella cornice di protezione ④.
- Per rimuovere la cornice di protezione ④ estrarre le chiavette di rilascio ②.
- Rimuovere la staffa ①. Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.
- Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio 5

Installazione nel cruscotto

Note

- Piega verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario ⑤-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione ④ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio ⑤-3).

Rimozione e applicazione del pannello anteriore 6

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

- 6-A Per rimuoverlo**
- Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere (OFF). Premere (OPER), quindi fare scorrere il pannello anteriore verso destra ed estrarre il lato sinistro.

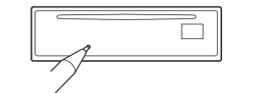
- 6-B Per reinserirlo**
- Posizionare il foro ⑥ del pannello anteriore nel mandrino ⑥ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen 4

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand ④ en de beugel ① verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand ④. Bevestig de ontgrendelingsleutels ② op de beschermende rand ④.
- Trek de ontgrendelingsleutels ② naar u toe om de beschermende rand ④ te verwijderen.
- Verwijder de beugel ①. Plaats de ontgrendelingsleutels ② tussen het apparaat en de beugel ① tot deze vastklikken.
- Trek de beugel ① omlaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld 5

Montage in het dashboard

Opmerkingen

- Indien nodig kunt u deze klemhaken omhoog voor een stevigere bevestiging ⑤-2).
- De 4 grepen op de beschermende rand ④ moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst ⑤-3).

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen 6

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het voorpaneel.

- 6-A Verwijderen**
- Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op (OFF) te drukken. Druk vervolgens op de (OPER) toets en schuif het voorpaneel naar de rechterzijde en trek de linkerzijde naar u toe.

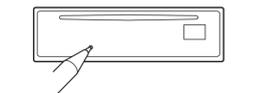
- 6-B Bevestigen**
- Breng deel ⑥ van het voorpaneel aan op deel ⑥ van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitput.

RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessoria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessoria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autocessionario.

Stromanschlusdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autobändler.

Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in het netsnoer van het car audiosysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding vermeld staan, raadpleeg dan de autobedrijver.

Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et communiqué correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

